



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 22. mai 2017
(OR. en)

XT 21023/17

BXT 31
INF 100
API 73

MÄRKUS

Saatja:	Nõukogu peasekretariaat
Saaja:	Delegatsioonid
Teema:	ELi lepingu artikli 50 kohaste läbirääkimiste läbipaistvuse juhtpõhimõtted

Delegatsioonidele edastatakse lisas märkus, milles esitatakse ELi lepingu artikli 50 kohaste läbirääkimiste läbipaistvuse juhtpõhimõtted, nagu need kinnitas alaliste esindajate komitee (artikkel 50)¹ oma 17. mai 2017. aasta koosolekul.

o

o o

¹ Pärast ELi lepingu artikli 50 kohase teate esitamist ei osale liidust välja astuvat liikmesriiki esindav Euroopa Ülemkogu või nõukogu liige seda liikmesriiki puudutavatel Euroopa Ülemkogu või nõukogu aruteludel ega otsuste tegemisel.

ELi LEPINGU ARTIKLI 50 KOHASTE LÄBIRÄÄKIMISTE
LÄBIPAISTVUSE JUHTPÕHIMÕTTED

Ühendkuningriigiga ELi lepingu artikli 50 alusel peetavad eelseisvad läbirääkimised on liidu jaoks pretsedenditu olukord, kusjuures seda mitte üksnes üldsuse suure kontrolli ja huvi poolest, mida sellised kõnelused õiguspäraselt tekitavad avalikkuses, ametisutustes ja sidusrühmades nii liikmesriikides kui ka partnerriikides.

Läbirääkimiste pidamine läbipaistval viisil on läbirääkimiste õnnestumiseks väga tähtis. Seda põhimõtet kinnitatakse selgelt Euroopa Ülemkogu suunistes, kus öeldakse, et ELi lepingu artikli 50 kohased läbirääkimised peetakse läbipaistvalt. Sellega seoses tuleb aegsasti enne läbirääkimiste ametlikku algust määrata kindlaks sidus ELi lähenemine läbirääkimiste läbipaistvuskorra suhtes.

Käesolevas märkuses esitatakse kogum läbipaistvuse juhtpõhimõtteid, mida tuleb järgida kogu ELi lepingu artikli 50 kohaste läbirääkimiste jooksul. Nende põhimõtete eesmärk on hõlbustada tulemuslikku üldsuse kontrolli ja tagada üldsuse pidev teavitamine kogu läbirääkimiste jooksul, säilitades samal ajal võimaluse kujundada ELi seisukohti ja pidada Ühendkuningriigiga läbirääkimisi.

ELi lepingu artikli 50 kohaste läbirääkimiste läbipaistvuspõhimõtted

- **Liidu läbirääkijal palutakse jõuda kodanike, riikide parlamentide ja sidusrühmadeni ning anda üldsusele õigeaegselt otse juurdepääsetavat teavet, eelkõige läbirääkimisvoorude ajal.** See võib hõlmata regulaarseid pressikonverentse ja muul viisil teavitamist.
- **Liidu läbirääkija informeerib kogu läbirääkimiste jooksul põhjalikult ja regulaarselt Euroopa Parlamenti,** sealhulgas edastades talle läbirääkimisdokumente, kasutades selleks sobivaid kanaleid ning järgides kohaldatavaid eeskirju ja tavasid. Peale selle toimuvad regulaarsed kontaktid rotatsiooni korras vahetuva esistujariigi ja Euroopa Parlamendi esindajate vahel, eelkõige enne ja pärast üldasjade nõukogu (artikkel 50) istungeid.

- **Liikmesriigid, mille konstitutsiooniline kord nõuab dokumentide edastamist oma parlamentidele, saavad seda teha kooskõlas kohaldatavate liidu ja siseriiklike eeskirjade ja tavade ning ilma et see piiraks üldsuse poolt dokumentidele juurdepääsu käsitlevate liidu sätete kohaldamist.**
- **Liidu läbirääkija hoiab Ühendkuningriigiga peetavate läbirääkimiste edenemisest vastavalt vajadusele kursis kolmandatest riikidest partnereid (eelkõige EMPd) ja rahvusvahelisi organisatsioone. Sellest teavitatakse nõuetekohaselt nõukogu (artikkel 50) ja selle ettevalmistavaid organeid (artikkel 50).**
- **Eeskirju läbipaistvuse ja üldsuse dokumentidele juurdepääsu kohta kohaldatakse kõikide nõukogu dokumentide suhtes, mis on koostatud ELi lepingu artikli 50 kohaste läbirääkimiste kontekstis. Pärast iga üksikjuhtumi eraldi hindamist võivad nõukogu (artikkel 50) ja selle ettevalmistavad organid (artikkel 50) teha teatavad dokumendid üldsusele kättesaadavaks proaktiivselt. Muud nõukogu dokumendid on üldjuhul juurdepääsumärkega „LIMITE“. Esialgseid taotlusi dokumentidele juurdepääsuks menetleb nõukogu peasekretariaat ja kordustaotlusi menetlevad nõukogu (artikkel 50) ja selle ettevalmistavad organid (artikkel 50), keda abistavad liikmesriikide eksperdid läbipaistvuse ja üldsuse dokumentidele juurdepääsu vallas, kooskõlas ELi õiguses ette nähtud kohaldatavate sätetega, sealhulgas eranditega.**
- **Euroopa Ülemkogu suuniste ja nõukogu läbirääkimisjuhiste esimene versioon ja järgmised versioonid tehakse üldsusele kättesaadavaks kohe pärast nende ametlikku vastuvõtmist Euroopa Ülemkogu ja/või nõukogu poolt.² Kuni nende ametliku vastuvõtmiseni on need dokumendid üldjuhul juurdepääsumärkega „LIMITE“.**
- **Tuleb märkida, et komisjoni läbirääkimisdokumendid, mida liidu läbirääkija jagab ELi liikmesriikidega / Euroopa Ülemkoguga / nõukoguga / Euroopa Parlamendiga / riikide parlamentidega / Ühendkuningriigiga, teeb ELi õiguse piires üldsusele kättesaadavaks liidu läbirääkija.**

² Ilma et see piiraks muude läbirääkimiste puhul kohaldatavat läbipaistvuskorda.

- **Ühendkuningriigile saadetavate läbirääkimisdokumentide puhul konsulteeritakse liikmesriikidega kooskõlas läbirääkimiste läbiviimisel kohaldatava menetluskorraga. Kõik dokumendid, mis liidu läbirääkija saab Ühendkuningriigi käest, edastatakse nõukogule (artikkel 50) ja selle ettevalmistavatele organitele (artikkel 50) nõukogu peasekretariaadi kaudu.**
- **Liikmesriikidelt saadud dokumente võib avalikustada üksikjuhtumipõhiselt, kui selleks on olemas eelnev nõusolek dokumendi päritoluriigilt, ning kooskõlas ELi õiguse kohaldatavate sätete ja eranditega. Muid kolmandate poolte dokumente võib avalikustada üksikjuhtumipõhiselt, kui autoriga on eelnevalt konsulteeritud, ning kooskõlas ELi õiguse kohaldatavate sätete ja eranditega.**

Tuleb märkida, et põhimõtete elemendid, mis puudutavad liidu läbirääkijat, on kinnitanud ka komisjon.

ELi lepingu artikli 50 kohastel läbirääkimistel kasutatavate dokumentide liigitus ja asjakohane läbipaistvuskord

Ühendkuningriigiga peetavate läbirääkimiste kontekstis kasutatakse ja arutatakse nõukogus (artikkel 50) ja selle ettevalmistavates organites (artikkel 50) erinevat laadi dokumente. Dokumendid on pärit erinevatest allikatest ja need on mõeldud erinevatele adressaatidele. Alljärgnevas tabelis on esitatud dokumentide liigitus ja soovitused iga dokumendiliigi puhul sobiva läbipaistvuskorra kohta kooskõlas eespool loetletud põhimõtetega.

- NÕUKOGU (artikkel 50) DOKUMENTIDE LÄBIPAISTVUSKORD**

NÕUKOGU (artikkel 50) DOKUMENDID			
Koostaja	Võimalikud dokumendiliigid	Adressaat	Avalikustamine
NÕUKOGU (artikkel 50) sealhulgas NÕUKOGU PEASEKRETARIAAT / EESISTUJARIIG / ETTEVALMISTAVAD ORGANID (artikkel 50)	- Euroopa Ülemkogu suunised - Nõukogu otsus, millega antakse luba alustada läbirääkimisi ja nimetada liidu läbirääkija - Nõukogu läbirääkimisjuhised ³	Delegatsioonid ja liidu läbirääkija nõukogu peasekretariaadi kaudu	Avalikud alates ametlikust vastuvõtmisest
	COREPERi (artikkel 50), üldasjade nõukogu (artikkel 50) ja Euroopa Ülemkogu (artikkel 50) kohtumiste päevakorrad ja koosolekukutsed	Delegatsioonid ja liidu läbirääkija nõukogu peasekretariaadi kaudu	Avalikud
	Teated töörühmale / COREPERile / üldasjade nõukogule / Euroopa Ülemkogule (artikkel 50) / liidu läbirääkijale mõeldud suunisdokumendid ja kompromissettepanekud / nõukogu õigustalituse arvamused jne	Delegatsioonid ja liidu läbirääkija nõukogu peasekretariaadi kaudu	Otsustatakse iga juhtumi puhul eraldi kooskõlas kohaldatavate ELi sätete ja eranditega

³ Ilma et see piiraks muude läbirääkimiste puhul kohaldatavat läbipaistvuskorda.

KOLMANDATELT POOLTELT SAADUD DOKUMENTIDE LÄBIPAISTVUSKORD

KOLMANDATELT POOLTELT (MUUD INSTITUTSIOONID, ORGANID, SIDUSRÜHMAD jne) SAADUD DOKUMENDID			
Koostaja	Võimalikud dokumendiliigid	Adressaat	Avalikustamine
ELi LÄBIRÄÄKIJA (KOMISJON)	- Soovitus nõukogu otsuse kohta, millega antakse luba alustada läbirääkimisi ja nimetatakse liidu läbirääkija - Soovitus nõukogu läbirääkimisjuhiste kohta	Delegatsioonid nõukogu peasekretariaadi kaudu	Avalikustatakse liidu läbirääkija poolt
	Läbirääkimisdokumendid: nt läbirääkimisvoorude päevakorrad / ELi seisukohta väljendavad dokumendid / mitteametlikud dokumendid / ELi tekstiettepanekud jne	ELi liikmesriigid / EP / riikide parlamendid / UK	Avalikustatakse liidu läbirääkija poolt ELi õiguse piires
	Taustteave / pressimaterjal jne	Üldsus	Avalikustatakse liidu läbirääkija poolt
LIIKMESRIIGID (v.a UK)	Mitteametlikud dokumendid / seisukohta väljendavad dokumendid jne	Delegatsioonid ja liidu läbirääkija nõukogu peasekretariaadi kaudu	Otsustatakse iga juhtumi puhul eraldi, kui võimaliku avalikustamise kohta on olemas liikmesriigi eelnev nõusolek, kooskõlas ELi õiguse kohaldatavate sätete ja eranditega

**KOLMANDATELT POOLTALT (MUUD INSTITUTSIOONID, ORGANID, SIDUSRÜHMAD jne) SAADUD
DOKUMENDID**

Koostaja	Võimalikud dokumendiliigid	Adressaat	Avalikustamine
UK	UK-lt saadud dokumendid (seisukohad, ettepanekute kavandid, mitteametlikud dokumendid jne) / UK sõnastusettepanekud väljaastumislepingu sätete kohta	ELi läbirääkija (dokumente jagatakse delegatsioonidega nõukogu peasekretariaadi kaudu)	Otsustatakse iga juhtumi puhul eraldi, kui võimaliku avalikustamise osas on eelnevalt konsulteeritud, kooskõlas ELi õiguse kohaldatavate sätete ja eranditega
MUUD INSTITUTSIOONID, ORGANID JA SIDUSRÜHMAD	Kolmandatelt pooltelt saadud dokumendid (seisukohad, ettepanekute kavandid, mitteametlikud dokumendid jne)	ELi läbirääkija ja/või delegatsioonid nõukogu peasekretariaadi kaudu	Otsustatakse iga juhtumi puhul eraldi, kui võimaliku avalikustamise osas on eelnevalt autoriga konsulteeritud, kooskõlas ELi õiguse kohaldatavate sätete ja eranditega